

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr
 Bérmontetlen levelek
 csak ismert kezekből fo-
 gadatnak el.
 Kézirat nem adatkak
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozat minden gar-
 mondsor díja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HÍRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden egyes szó után
 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt, díszbetűt s kör-
 zettel ellátott hirdeté-
 nyekért térmérték szerint,
 minden □ centimeter
 után 3 kr. számítottak.
 Állandó hirdetéseknek
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések a „Zemplén”
 nyomdájába küldendők.

Az ovatosság.

Az emberi törekvések keresett cél-
 pontja a siker. Ez után tekint minden szem,
 efelé tárul minden kéz, ide siet mint közös
 Mekkájába hívó és hitetlen egyaránt! Ez az
 a közkinccs, mely az emberiség számára a
 világ minden zugában le van téve: a föld
 pora, a sziklák kebele, a tenger feneketlen
 mélysége, a levegőég megmérhetlen mag-
 gassága telve van vele. Éppen azért nincs is
 oly rejtett pontja a nagy mindenségnek,
 hová a siker kincskeresői be nem hatolná-
 nak s a hol szerencsét nem próbálnának.
 Eszak jéghegyei, dél forró homokpusztái,
 a tengerek lakói, az ég madarai; művészet,
 tudomány, ipar mind emellett tesznek tanu-
 bizonyosságot.

A korona tehát készen van számunkra,
 ott hever lábainknál, csak utánna kell nyulni
 s fejünkre illeszteni.

És az ember e tekintetben nem is vá-
 dolható hideg közönnyel: fut fárad életén
 át, kísérleteket tesz, latba veti szellemi és
 anyagi képességeit, küzdelemre feszíti ide-
 geit, birokra kél az elemekkel, hogy a siker
 édes gyümölcsseit szakaszthassa s élvezhesse.
 Mindamelllett a tapasztalás nagy csoportok-
 ban állítja össze azok számát, kik az odaadás
 és kitartó igyekezet daczára sem képesek
 várt sikerhez jutni. Ott hordják szívök s
 lelkökben a fizetendő árt, mint a vevő az
 aranyakat, de a szeszélyes sorssal nem tud-
 nak alkura lépni s minél közvetlenebb közel-
 ben vélik magok előtt látni a remény színes
 szemüvegén át a valóság édes örömeit,
 annál távolabb veti azokat tőlök a rideg
 való . . .

És ez azért van így, mivel a célfele
 vezető ut vonalára nem csupán a körülmé-
 nyek hatalma, hanem legtöbbször maga a
 pályafutó görditi a legnagyobb akadályokat
 s odaszegődik önmegbuktatására saját elle-
 neihez! . . . Csatasikra száll a nemes ambitio
 fegyvereivel felkészülve, de feleli, hogy a
 siker biztosítása érdekében az *ovatosság* véd-
 paizsára is van szükség! . . .

Valóban a legtöbb sikertelen küzde-
 lemnek, keserű csalódásnak, céltalan pályafu-
 tásnak nem az az oka, mintha tán a nemes
 bajnok, kézséges vállalkozó kebeléből hiá-
 nyoznék a szépért hevülő lelkület s szívből
 a közjóért dobogó érzés; mintha tán lelké-
 nek fellobbanása hirtelen kialvó láng s szívé-
 nek dobogása kétszínű hazug beszéd lenne,
 hanem mivel az *ovatosságnak* nem jut szerep
 a küzdelmek harcában . . .

A legtöbb rohanva sietnek előre,
 mult, jelen s jövőre való tekintet nélkül; ra-
 jongó képzelmök mámorában hiszik, hogy
 magokkal ragadják környezőiket s midőn
 futásközben visszatekintve senkit sem látnak
 nyomukban: megtörve rognak össze mint
 sorsüldözött pályafutók! . . . holott ha hig-
 gadt megfontolással s komoly körültekinté-
 tessel lépnének a kezdeményezés terére; ha
 ahelyett, hogy vakon rohannak előre, magok-
 hoz édesgetnék a néző közönséget, kézen
 fognák a gyengét, bátorítanák a félénket s
 az ujoncz csapatot kímélettel s biztató sza-
 vak kíséretében indítanák utnak; ha idők

multával is, de biztosan övék lenne a siker
 aranykoronája! . . .

Vajjon a kertész kényszeritheti-e most
 ültetett csemetéit gyümölcsözésre?! . . .
 Nemde több éven át kell azokat ovatosan
 tiszogatnia s ápolgatnia míg nem megtermik
 számára a siker édes gyümölcsseit?! . . . A
 harci vitéz ki bajtársi sorából kitörve, neki
 rohan az ellenség tömegének: szolgálatot
 nem tesz hazájának, mert mielőtt ezt te-
 hetne volna: ezer golyó turja át szívé! . . .
 holott ha a percz heve által nem engedi ma-
 gát elragadtatni: a győzelem dicsőségének
 ő is tényezője s osztályosa lehetett volna! . . .

És most ezen előzmények után tulajdon-
 képeni tárgyamhoz jutottam . . .

Korunknak jelszava: a nemzeti élet éb-
 resztése s erősítése! . . . Dicső és szép
 eszme, melynek megpendítésénél minden
 tiszta kebel magasan dobog fel. . . . Lehet-
 ne-e az önzetlen hazafira nézve meghatóbb,
 mint midőn a jobbkat ama tervek megvaló-
 sítása körül látja buzgólkodni, melyek a nem-
 zet jövőjének biztosítására irányozvák?! . . .

Eme hazafias törekvések egyike: nyelv-
 ünk ápolása és terjesztése, ott a hol annak
 virágzását nemzeti s népnevelési mostoha
 viszonyaink megakadályoztatták, vagy aho-
 va annak szent magvait még eddig a nem-
 zeti szellem veteményező keze be nem vi-
 hetta! . . .

E nagy feladat jól felfogott érdekében
 fogtak kezét megyénkben a magyarnyelv
 terjesztő egyesület lelkes fiai, és már mint tudva
 van, magyar kisdedovodák alapításával meg
 is kezdték üdvös működésüket.

Valóban becsesebb s gyümölcsözőbb
 áldozatot nem hozhatna az egyesület ez idősze-
 rint a haza oltárára, mintha magyar kisded-
 ovodákban készíti elő a gyermekeket a len-
 dületet nyert felvidéki népiskolák számára.
 Így biztos lesz a siker s nem fog dugába
 dőlni a tanítók igyekezete a magyarosítás
 körül, de sőt teljes mértékben megfelelően
 a várakozásnak . . .

A magyarosítás kérdése más elvek
 alapján nem is oldható meg áldásosan és si-
 keresen! . . .

A gyermek ki az óvoda szelid légköré-
 ben lelkébe szija a magyarnyelv éltető leve-
 gőjét: otthonos lesz az előtte feltáruló iskola
 falai közt, míg ellenben száműzöttnek fogja
 magát érezni ott, a hol azt a nyelvet, melyet
 ért, szabadon nem használhatja! . . .

Azonban e tárgy körül más irányu né-
 zetek is kerülnek felszínre. Némelyek azt
 hangoztatják, hogy a magyar nyelv köz-
 kincse tétele lehetséges lenne magyar kis-
 dedovodák nélkül is. A tanítók így is gördit-
 getnék előre a magyarosítás kerekeit, ha-
 nem a lelkészek utját állják az ügy folyamá-
 nak, amennyiben a népiskolai törvény betü-
 nek nem képesek, nem is akarnak eleget
 tenni! . . .

Megdöbentő nehéz vád! . . . De az
 önértetes kebelre nézve elveszti élet, ameny-
 nyiben azon nem hivatottak jelszava ez, kik-
 nek a falusi köznapi élet gyakorlati oldalával
 annak egyes mozzanataival, az iskolázatásra
 vonatkozó gyakorta elháríthatlan akadályai-
 val közvetlenül megismerkedni még nem
 volt alkalmok . . .

Valóban, úgy van, hogy 1868. XXXVIII.
 t. cz. betüinek mi lelkészek sokszor nem
 vagyunk képesek eleget tenni, olykor pedig
 nem is akarhatjuk azt, csak hogy nem azon
 indokok s szempontok alapján, melyekből a
 törvény, annyivalinkább a magyarosítás irán-
 ti indolentiára lehetne következtetni, hanem
 olyanokból, melyeknek elősorolását ez alka-
 lommal időszertülnének tartanám.

Részletekbe tehát nem bocsátkozom,
 hanem annyit merek állítani, hogy még ad-
 dig sok évek kell lefolyni nemzetünk életé-
 ből, sok mindennek meg kell változnia, amíg
 a hivatolt törvény hazánk nehéz viszonyai
 közt a szó teljes értelmében életet ölt ma-
 gára, még azon helyeken is, ahol különben a
 törvény virágzó előfájának árnyékában mű-
 ködők meg vannak elégedve a helyzettel,
 éppen azért feledik megkérdezni, és nem is
 néznek utánna: vajjon az a fa nem lehetne-
 még dusabb lombozatu is! . . .

Ebből azonban nem az következik, hogy
 tehát adjuk meg magunkat a viszonyok ha-
 talmának s hagyjunk fel legszebb felada-
 tunk: a haza lakosainak nyelvbenei egyesité-
 sével, de sőt inkább annál nagyobb odaadás-
 sal kell, hogy működünk, küzdünk és har-
 czoljunk a nemzeti nyelv és szellem terjedése
 érdekében. Hiszen, hogy nemzetünknek a
 jövőre hivatása van, azt a békés fejlődés
 eme korszakában a bennünket környező
 szomszéd népek mind elismerik! . . .

Hóditanunk kell tehát, csak hogy *ovato-
 san!* . . . lépésről-lépésre zajtalanul igyekez-
 zünk tért foglalni. Ez az eljárás vezet biztos
 sikerhez! . . . Kövessük a természet eme
 legbölcsebb tanítómester utasítását. Ez is
 lassan, de biztosan halad! . . .

A néptanítók lapja legközelebbi 44.
 számában oly megdönthetetlen hatással van-
 nak mindezek elmondva, hogy azoknak ít
 olvasása után lehetetlen megütközéssel nem
 nyilatkozni ama nézet felett, mely e lap mult
 évi 50. számában a magyar nyelv iránti bü-
 nös indolentiának nevezi a felvidéki kálvi-
 nista papok azon eljárását: hogy a tótajku
 hitközségekben tótul predikálnak, még ott is,
 ahol különben a hívek magyarul is megérte-
 nek a hit malasztját.

Való igaz, hogy megyénk felvidékén
 nyolcz kálvinista egyházközség van olyan,
 ahol részint csak tótul, részint tótul is kell
 predikálni. Hogy azonban olyan is lenne,
 ahol mindannak daczára, hogy a hívek ma-
 gyarul is megértenék a hit malasztját, a lel-
 kész mégis tótul predikál; azt határozottan
 légből kapott állításnak mondom . . . Vajjon
 mi érdekből, indok, vagy számításból tennék
 azt azok a mindannyian magyar születésű
 lelkészek, kiknek egyike sem bírja teljesen
 a tót nyelvet s csak kényszerűségből és tör-
 tetve beszélnek azt?! . . .

A hol a hívek egyrésze a magyarnyel-
 vet csak némileg is érti, annyivalinkább
 ahol értelmiség is van: ott a magyar isteni-
 tiszteletek soha sem voltak s ma sincsenek
 templomainkban mellözve. Van egyház, hol
 ma már csak harmadik vasárnapon tartatik
 tót istentisztelet; ismét: hol a tót éneklés
 már teljesen ki lett küszöbölve s tót predi-
 kálások alkalmával is az előima magyarnyel-
 ven tartatik. Szóval ma már a nyolcz közül

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

csupán három van, hol a magyar szó csakis különleges alkalmaknál szokott hangzani . . .

Mily nagy vívmány ez: mi tudjuk, kik a multból esetet tudunk rá, hogy a gyülekezet egy része a magyar predikáció alatt tüntetőleg hagyta el a templomot. Ma már ez nem történik! S ha a kálvinista egyházak mellett a többi testvérek is a már buzgalommal megkezdett nyomon fognak továbbra is haladni; pár évtized múlva remélhető, hogy eme tót kálvinista egyházak templomaiból teljesen kihál a tót szó.

Hanem most még csak lassan a testtel! Müködünk, haladjunk, de nem úgy, hogy soha többet tótul ne predikáljunk; hanem az *eszélyesség és ovatosság* zászlója alatt . . .

A lelkész kell, hogy mindenek előtt lelkész legyen: a nép tanítója, vigasztalója s vallásérkölcsei életének fejlesztője . . .

E magasztos s nehéz feladatnak pedig csakis a nép nyelvén lehet eleget tenni; amelyet a nép szívében, lelkében hordoz és nem csupán törtéteve gagyog vagy épen nem is ért.

Részemről határozottan elítelném azt a lelkészt, aki fentiekre való tekintet nélkül, feltűnési viselkedésből kizárólag nyelvésznek csapna fel, elhanyagolná a reá áhitattal tekintő köznép lelki építését.

Ellenkező nézetem csupán nem lelkészek lehetnek.

A cikkíró által említett történelmi multban is a magyarosítási missió csupán másodrendű feladata volt az e vidéki ref. egyházaknak. Első a vallás volt a maga lényegében! . . .

És ez így van; így kell lennie ma is! Csak legyen hát az ránk bizva, hol s mikor ne predikáljunk mi tótnyelven. Azt rajtunk kívül senki más jobban nem tudhatja.

A missiójukat felfogó tanítók pedig megmondják: kik vagyunk mi nekik s az e vidéki magyarosítás ügyének . . .

Mi már régebben foglalkozunk e nehéz feladattal s hála az égnek nem minden siker nélkül, régebben mint azok, kiknek csak ma jut eszökbe kérdésbe tenni, hogy miért is predikál egynemely felsőzempléni kálvinista pap még ma is tótul? s nem akarják tudni, hogy az nem is csupán magától a lelkésztől függ . . .

Igen promptus embernek kell annak lenni, aki az indolens jelzöt oly könnyen oda ragasztja az élet munkáinak homlokára.

Vagy talán úgy van, hogy akik az eszményi áram hullámain könnyedén usznak, azoknak a kivitel terheinek ónsulya alatt késlekedőkkel szemben minden szabad? . . .

Ha így volna is; a biblia pert oszt köztünk, midőn ezt mondja: „Aki minden dolgában siet, tévelyeg” . . . a mit a magyar példabeszéd így fejez ki: „Lassan siess, tovább érsz!” . . .

Válaszul a Zemplén 1885. 50. számú lapjának „Toaszt Málczaí urhoz” czimű cikkére.

Málczaí.

A közigazgatási bizottságból.

(1886. június 10.)

A közegészségügyi állapot az időjárás rendkívüli ellentétei dacára, hol a hó elején fagy s második felében rendkívüli száraz és forró vala, általán véve igen kedvező volt 7 járásban. A tokajiban is 3 nagyobb község kivételével, hol a hályagos-himlő uralgott, kedvezőnek volt mondható, csak a gálszécsi és szinnai járáások állapota volt kedvezőtlen.

A hályagos és járványos kórok közül: a *hályagos-himlő*, mely az év kezdetétől fogva 19 községben nagyobb kisebb mérvben uralgott, a a lefolyt hóban a tokaji járás 3 községében u. m. Tokaj, Tarczal és B.-Kereszturban dühöngött erősebben. Ezen három községben, hol e járvány bár kisebb mérvben, de az év elejétől fogva tart, a járvány egész tartama alatt megbetegült benne 331 egyén, kik közül 66 áldozatul esett. Az utolsó héten megbetegülés nem fordult elő. A tokaji járáson kívül a varannóiban van leginkább elterjedve, hol V.-Hosszumezőn, Szedliczkén, A.-Hrabócson. Feketepatakon, Lomnicza pusztán, és Szacsurban még mindig akad 1—2 beteg.

Legujabban a gálszécsi járás több községében u. m. Pelejtén, M.-Izsépen, Szilváson és A.-Ruszkán mutatkozik újból, úgy szintén a homonnai járás legészakibb részében Haburán, Borón, Csertészen, és Izb.-Bélán. A véd-himlőoltás mindenfelé foganatosítottatik s részben be is fejeztetett.

A hályagos himlőn kívül a járványos kórok közül még a kanyaró uralg N.-Tárkányban, de nagyon enyhén. Mostanáig egy halálos esete sem fordult elő. Azonban járványosan Szinnán is kezd mutatkozni, hol tovaterjedésének megakadályozására az iskola ideje korán bezárattott; s a kanyaróval rokon hökhurut szórványos esetei Kohányban észleltettek.

A rendkívüli hőség B. Szerdahelyen egy nagyobb fokú cholera esetet okozott, melyről, az lévén jelentve, hogy a beteg cholera tüneteiben szenved, azonnal a helyszinre kimentem, hol azonban a beteget már egészen javult állapotban találtam.

Az égi háboru, mely 31-én Liszkán és környékén pusztított, ember életet is oltott ki Liszkán villámcsapás által; másrészt Sz.-Kereszturban egy férfi kötéllel és A.-Körtvélyesen egy nő forgópisztolyal vetettek véget életöknek.

A tapoly-ondavai vizszabályozásnál foglalkozó mintegy 200 munkásnak egészségi állapota jó.

Az élelmi tápszerek és italok vizsgálatáról 34. jegyzőkönyv vététt fel, de rendellenesség nem találtatott

A közhelyek 39 esetben lettek megvizsgálva, mely alkalommal 6 mézszárszék s 1 korcsma tisztatlannak találtatván, azok kitisztittatása elrendeltetett.

Népiszkola 22 lett vizsgálva közegészségi szempontból. Hiányosnak a mellékelt jegyzőkönyvek szerint csak a k. o. hutai és nagy-tárkányi r. k. a zbojnai g. k. és szőlőskei ref. iskolák találtattak.

Az a.-huttaiban mely egy padból áll, a tanító családostul lakik; a n.-tárkányi külömben megfelelő folna, de tetőzetén át becsorog az eső, a z.-bojnai nedves és padozatlan; végül Szőlősken tanító sincs s az iskola czélszerű helyisége másra használtatik, míg az iskolának kijelölt hely, szük és tisztátlan. A gyermekek egy része Ladmoczra jár az iskolába. A homonnai járásból jelentik, hogy ujabban feltűnően sok ember jár Sárosmegyébe Ladomérra, eret vágatni magán, hol e műtetet egy kuruzsló évtizedek óta gyakorolja, mi által sok értelmetlen ember egészségét komolyan veszélyeztetik.

A folyó évi sorozásnál különös figyelmet fordítván a szemcsés köthártyalobra, ismét csak a nagymihályi és bodrogközi járásokat találtam jelentékenyebben fertőzötteknek. Az illető betegek részint korhási kezelés, részint felügyelet alá helyeztettek.

Mihó György b.-olaszi görög kath. lelkész és társainak Sztankay Béla körjegyző és Tomori István b.-olaszi bíró elleni panaszos feljelentése felolvastatván.

A kérvény és mellékletei kiadásával, a panaszos ügy megvizsgálására Rimaszombathy Pál o.-litzkai közbirtokos biz. tag és a tokaji járás szolgabírójára azon megbízással küldetnek ki, hogy a vizsgálati jegyzőkönyvet véleményes jelentésükkel és a közleményekkel együtt a jövő havi közg. bizottsági ülésre mutassák be.

A tokaji szolgabírónak a folyó évi 193/268. k. b. határozattal kiadott, a magyar kir. államvasutak igazgatóságának a Tokaj község által kirótt 242 frt 3 1/2 kr. pótdadó elleni felszólamlására vonatkozó jelentése és a tárgyiratok felolvastatván.

Határozatott. A megejtett vizsgálatból kiderülvén az: hogy Tokaj községe az elébb elhanyagolt belügyei rendezése és a pótdadó kivetés körüli mulasztások helyrehozása tekintetéből, a községi pótdadót az 1885. évben 5 évre visszamenőleg kivetvén, a kivetési lajstromokat közszemlére kitétetve nemcsak, de arról a község minden adózóját s ezek között a felszólamló m. kir. államvasutak igazgatóságát is értesítvén ezen kivetés ellen felszólamlás nem történt nemcsak, de arra arra a vasuti igazgatóság többszöri felszólításra 142 frt 52 krt be is fizetett.

Továbbá miután a bemutatott kimutatásból kitűnik az, hogy a kérdéses vasutnak Tokaj községében földbirtoka, szőlője és gyümölcsös kertje is van és így nemcsak a házostály és házberadót, de földadót is fizet, tehát mind ezen czimken fizetett állami adója után községi pótdadóval is azért volt megrovandó, mert csak az 1885. és 1886. évekre lett a magyarállam vasut a lakásul nem használt épületekbeli helyiségek után házostály adó alól felmentve s a multban, a mikorra a községi pótdadó szöl ezeket is fizette; az 1885. évben pedig Tokaj községben pótdadó ki nem vététtet.

A mi pedig az 5. évi kerülőbért illeti, ennek megfizetésére azért köteles a m. kir. államvasut, mert a községi kerülő a vasut magán vagyonára úgy, valamint a község többi birtokainak vagyonára is örködni tartozik.

Mindezeknél fogva a magyar államvasutak igazgatósága abbeli kérelmével, hogy a Tokaj

község által a multa követelt 242 frt 3 1/2 kr. községi pótdadó fizetésének terhe alól felmentessék, elutasittatni határozatott.

A királyi építészeti hivatal mult havi jelentése felolvastatván, a határozati javaslatnak a szinnai járási 4. rácszidra és a homonnai járásbeli udva-papina-jablonkai utra vonatkozó II-ik és III-ik pontjai érintetlenül hagyatnak és elfogadtatnak.

Az I-ső pontra nézve azonban határozatott, hogy a nagymihályi és szerencsi járásokban egy-egy új utkaparói állomás rendszeresítése iránt a megyebizottsági közgyűléshez előterjesztés teendő a jelenleg alkalmazásban lévő 47. utkaparóra nézve pedig kötelessége a kir. építészeti hivatalnak, hogy azoknak heiyesebb beosztása iránt az alispánhoz előterjesztést tegyen.

Utastatik egyszersmind az alispán, hogy addig is a mig az új utkaparók rendszeresítése iránt a megye intézkednek, a nyári idő tartamra október hó végeig az ujonnan épülő utak, névszerint: a butka-bánóczi és butka-abarai utra a munka felügyeletére, vezetésére ideiglenes utkaparót nevezzen ki, a kir. építészeti hivatal pedig utastatik, hogy annak alkalmazása iránt, haladék nélkül az alispánnál lépéseket tegyen.

A királyi építészeti hivatal mult havi jelentése alkalmából felszólallás folytán utastatik a nagymihályi járási szolgabíró és a kir. építészeti hivatal, hogy amennyiben Szelepka községnek a a Buttká község felé vezető utja helyenkint minden időben járhatatlan, a báró Balassa buttkai kertje hátuljánál lévő hid pedig már rozszant állapotban van; s a mennyiben Szelepka község csak ugyanezen uton közlekedhetik Buttká községével, a mely egyszersmind az anya egyházat képezi, s tekintve végre, hogy Szelepka az 1886. évi községi közmunkája hová fordítása iránt előterjesztést nem tett és ilyet sem e folyó évben, sem a mult évben sehol le nem dolgozott: haladék nélkül a helyszinére utazván, együttesen jelöljék ki azon teendőket, a melyek által a kérdéses két község között rendes időkbén a közlekedés lehetővé tétessék.

Utastatik egyszersmind a szolgabíró, hogy Szelepka községének tegye kötelességébe, hogy az építészeti hivatal által kijelölt teendőket az ut helyreállítása tekintetéből még az aratás beállta előtt teljesítvén, a báró Balassa kertje hátuljában lévő eren átjáróul szolgáló hidat pedig Buttká községgel együttesen jó karba hozván, korlát fával is lássák el, ellenesetben a teendők hatóságilag fognak az ő költségrek megteetenni.

Erről a kir. építészeti hivatal és nagymihályi szolgabíró jegyzőkönyvi határozattal értesítettvén, kotelességükbe tétetik, hogy eljárásuk eredményéről az augusztus havi közg. bizottsági ülésre jelentésüket mutassák be.

(Vége köv.)

Nyilvános nyugtázás.

A S.-a.-Ujhelyben létesítendő árzház javára adakoztak:

Dongó Gézáné és Chyzer Kornélia ivén:

Alapító tagok: Dr. Chyzer Kornél 30 frt, Dókus Gyula 30 frt, Dókus Gyuláné 30 frt, összesen 90 frt.

Rendes tagok: Chyzer Kornélné 3 frt, Chyzer Kornélia 3, Cseryiczky Zsuli 3, Horváth József 3, Sziráky Barna 3, Klimó Menyhért 3, Cseryiczky Julia 3, Nádory Vilmosné 3, Károlyi Jánosné 3, Szepessy Arnoldné 3, Dofkay József 3, Nyomárkay Paulin 3, Pékary Gyula 3, Becsle Bálintné 3, Kossuth Lajosné 3 frt. 15 tag összesen 45 frt.

Pártoló tagok egyszér mindenkorra fizettek: Stéger Ubaldné 1 frt, Szilágyi Béla 1 frt, Betlheim Márton 1 frt, Fiazovics Ignác 1 frt, Gross Móríc 1 frt, Horváth Géza 1 frt, Kovács Gézáné 20 kr., Schweiger Fáni 1 frt, Bodeczki Gyula 60 kr., Ganzler Teréz 1 frt, Deutsch Bernát 1 frt, özv. Guttmann Lipótné 50 kr., Felberbaum Józsefné 20 kr., Reichard Eszti 20 kr., Friedmanné 40 kr., Schweiger 20 kr., Eckstein Arnold 25 kr., Altman Moricz 30 kr., Weisz Zsigmondné 1 frt, Kassai Istvánné 4 kr., Lucskovszkyné 50 kr., Schwarcz Markusné 4 kr., Balogh György 20 kr., Gombos Endre 60 kr., Hopp Teréz 10 kr., Orbán József 1 frt, Mendik János 1 frt, özv. Guttmanné 20 kr., N. N. 1 frt, Alper Hermann 4 kr., Spier Mór 10 kr., Klein Mendel 10 kr., Reichard Pepi 10 kr., Eisenberger 10 kr., Pányokiné 20 kr., Behyna Kálmán 1 frt, Blumenfeld 10 kr., Wohlné 30 kr., özv. Decsényiné 1 frt, Deutschné 10 kr., Engel Márkus 60 kr., Friedmann 40 kr., Kötics 1 frt, Fortunyák I. 10 kr., Szilvássy 40 kr., özv. Dóbiásné 2 frt évente, Dóbiás Csizsár Erzi 2 frt évente. Összesen 27 frt 27 kr.

Aláíratott összesen 162 frt 27 kr. s ebből befolyt készpénzben 72 frt 27 kr., mely takarékpénztárba helyeztetett.

Dókus Gyuláné és Bacskoszy Jánosné ivén:

Alapító tagok: Nyomárkay Károly 100 frt, Hornyay Kálmán 100 frt, Dókus Józsefné 50 frt, Farkas Dezsőné 30 frt, Jelenek Ida 30 frt, Demifén

Folytatás a mellékleten.

Gusztávné 30 frt, Sebeők Antalné 30 frt. Készpénzben befolyt 30 frt.

Rendes tagok: Dongó Gezáné 3 frt, Csizsár Gábor 3, Képes Károlyné 3, Képes Gyula 3, Pollacsek Mártonné 3, dr. Kovácsy Pál 3, Pataky Miklós 3, Nyomárkay József 3, Hönsch Dezsőné 3, Hönsch Arnoldné 3, Korinkó Apollónia 3, Pick Armandné 3, Moskovszky Jánosné 3, Nyeviczkey Józsefné 3, Bacskovszky János 3, Hunyor Sándor 3 frt. Befolyt készpénzben 36 frt.

Pártoló tagok: egyszer mindenkorra Szilvássy József 2 frt, Danyicsko György 1 frt, Rieder Ferencz 1 frt, Kazinczy Gabor 2 frt, Mizsak István 6 frt, Serák Ferencz 1 frt, Fekete Emil 1 frt, Schön Miksa 1 frt, Kellner Józsefné 2 frt, Bánóczy Kálmánné 2 frt, dr. Haas Ferencz 2 frt, Weinberger Hugó 1 frt, Frisch Herman 1 frt, egy pap 20 kr., Magaziner Etelka 50 kr., Marczényi százados 1 frt, Szántó 1 frt, Hönsch Miklós, 1 frt, Bajkor Béláné 1 frt, Friedmann Ábrahám 1 frt, Friedmann Józsefné 30 kr., Lenkey Mihályné évente 1 frt, Nyomárkay Józsefné 3 frt, Grünwald 50 kr., Pollacsek Samuné 2 frt, Stark Mór 50 kr., Rose József 1 frt 50 kr. Goldberger Simon 40 kr., N. N. 50 kr., Schweiger Dávid 30 kr., Gluckné, 6 kr., Malárcsik György 3 frt, Waldman 40 kr., Klein Regina 40 kr., Dubay József 1 frt, Simko Mihályné 10 kr., Alexander D. Mórné 50 kr., Klein Herman 20 kr., Dénes Jánosné 20 kr., Weinstokné 10 kr., Jávorszky 20 kr., Gottlieb Sámuel 40 kr., Gottlieb 15 kr., Löwinger Márkus 10 kr., Fleisner Frigyes 1 frt, Haas Lipót 2 frt, Veszely Márton 1 frt, Burger Adolfné 2 frt, Rozenbergné 20 kr., Rich József 50 kr., Bleier Sándor 10 kr., Löw Babette 1 frt, Günsler Israel 14 kr., Felberbaum Róza 20 kr., Löw Wolf 1 frt, id. Schweiger Dávid 1 frt, Berger Róza 20 kr., Breitner Eszti 30 kr., Neuwirth Amélie 2 frt, Polturák Pálné, 40 kr., Schön Jakab 5 kr., Czeiger Adolf 10 Berkovics 5 kr., Klein Eliás 30 kr., Berkovics Háni 40 kr., Brandics Ferencz 10 kr., Seilenman 14 kr., Bolman 20 kr., Fekete Károlyné 10 kr., Mantu Józsefné 10 kr., Dandás Andrásné 10 kr., Mányi Lajosné 50 kr., Kornfeldné 10 kr., Schreiber Izrael 20 kr., Untener Mihályné 30 kr., Gelbstein Izrael 6 kr., Sepitkó József 10 kr., Balogh Béláné 1 frt, öz. Szomják Jánosné 10 kr., Varga Mihályné 20 kr., Kuharikné 1 frt, Bacskovszky Bert. 50 kr., Rakmányi Jánosné 40 kr., Ságer Róza 1 frt, Boronkainé 20 kr., öz. Gortvay Jánosné 2 frt, Laczay Károlyné 1 frt, Gombos Istvánné 20 kr., Krickbaum Gyuláné 1 frt, Palánkay Ferenczné 60 kr., Ármágyi Józsefné 40 kr., Csiziné 10 kr., Dutkiewicz M. 1 frt, Zsarnóczy János 1 frt, Lechoczky Irma 40 kr.

Aláíratott összesen 489 frt 55 kr. s ebből készpénzben befolyt 136 frt 55 kr., mely összeg takarékpénztárba helyeztetett el.

Nyilvános számadás.

A Fáy András ünnepély alkalmából Gálszécsen az óvoda javára rendezett táncsestélynek következő eredménye volt:

1. Beléptijegyekért befolyt 209 frt — kr.
2. Felülzítések 29 frt 51 kr.
3. Fáy A. emlékbeszéd árusításából 17 frt 35 kr.
5. Fáy A.-féle fényképek el-árusításából 53 frt 79 kr.

Bevétel összesen 309 frt 65 kr.
Kiadás 115 frt 87 kr.
Marad 193 frt 78 kr.

Ehhez járul főt. Fejes István ur pénzküldeménye. 20 frt — kr.
Dr. Chyzer Kornél főorvos ur pénzküldeménye . . . 15 frt — kr.

Összesen 228 frt 78 kr.

Mely összeget, hogy a Fáy András ünnepély lelkes rendezőségének határozata értelmében a gálszécs-kohányi óvodánál létesítendő Fáy András alapítvány javára átvette, alóliort elnökség hálas köszönetének nyilvánítása mellett ezennel ismeri.

Gálszécs, 1886. június 16-án.

A gálszécs-kohányi óvó-egyesület nevében:

Dr. Obláth Mór, Molnár Józsefné sz. Zalay Erzsébet, pénztárnok. elnök.

Különfélék.

(Kinevezés.) Király Ő felsége Urbán István gálszécsi kir. aljárásbíró a sztrópói kir. járásbíróhoz járásbíróvá nevezte ki.

(Katonai szemle.) Az itt állomásozó uhlánus katonaság felett tegnap reggel a bányácskai ut mellett elterülő rétségen szemlét tartott gróf Pejacsevics tábornagy mint a közös hadsereg lovasságának főfelügyelője. Kiséretében Härtlein tábornok s több törzstiszt volt, kiknek fényes megjelenésük a katonai parádéban oly ritkán részeseül

lakosságunknál szokatlan érdekeltséget keltett. A gyakorlatokra számos néző jelent meg s élvezetes pár órát töltött a változatos és teljes szabotossággal keresztül vitt katonai mivelete fölött a jelesen kiképzett legénységnek.

(A polg. olvasókör) pünkösöd másodnapján tartotta meg majálisát a Torzsáson. A kivonulás délután történt s a regényes fekvésű mulatóhely csak 3—4 óra tájban népesült meg; de alig gyűlt össze a közönség, a jókedv már is oly tetőfokra hágott, hogy alig lehetett kiismerni: délután van-e az idő, vagy hajnalhasadtakor? Az olvasókör e kedélyes s minden tekintetben sikerült mulatságán szép számú közönség vett részt, melyet a mai korban divatos kaszt-szellem legkevésbé sem uralt, a jelen voltak feszelen jókedvvel adták át magokat az élvezetnek, a mi a szabad ég alatt, zöld lombok árnyában megszokott kétszeresedni. A rendezőség a közönség mulattatásáról estve rakéták légberöpitése által is gondoskodott s e látványosság a szabadban rendezett ujhelyi mulatságoktól eltérőleg az olvasókör majálisának még több érdekességet kölcsönözött.

(Miklósy Gyula) szintársulatával pár nap előtt érkezett városunkba. Tegnapra volt az első előadás hirdetve, a »Sötét pont«-nak kellett színe kerülni. Csak a »striklak« legyen majd — világos: akkor »nem lesz semmi hajl!« A társulatról még nem szólhatunk; látnunk, hallanunk kell, hogy véleményt adhassunk róla. Most csak annyit: hogy Miklósyt mi régóta ismerjük, országszerte a jönevü színigazgatók hírében áll: bizhatunk tehát benne, hogy szedett-vedett társulattal nem jött közénk s imerve közönségünk műizlését, remélhetjük azt is, hogy ha a társulat megfelel a követelményeknek s az előírt rövid saison alatt a szűkmarkuság sem fog előtérbe lépni. Mi részünkről mind színigazgatónak, mind közönségnek a lehető legjobbat kívánjuk.

(Érdekes mulatság) folyt le ünnep másodnapján a garanyi erdőcskében; Stefáncsik tanító rendezte azt a garanyi állami elemi iskola mindkét nemű növendékei részére s valóban nem mindennapi dolog táruult ott a vendég közönség szeméi elé. A jelen voltak arczán a csodálkozásnak s lelkesülésnek egy bizonyos neme tükröződött, midőn a tősgyökeres tót gyermekek keresetlen tempóval járták a csárdást, s közbe-közbe — tanítójuk vezetése mellett — magyar dalokat énekelték. A közeli falvakból szép számú intelligens közönség adott kifejezést érdeklődésének megjelenésével s osztatlan örömmel tapasztalta mindenki az apró sereg nagy előhaladását a magyar nyelvben és éneklésben s a többi közt Beszterczey Ferencz barancsi plébános nagyobb buzditásul pénzbeli ajándékot is osztogatott az új magyarok közt. Méltó ellismerés kell, hogy illesse az ily fáradhatlan ügybuzgó tanítókat, hogy tevékenységükben ilykép folyvást erősítve és támogatva, pályájuk folyamán mennél több lelket hódítsanak meg a magyar társadalomnak; ily tanítók megérdemlik a támogatást és érdeklődést mindenkor s a garanyi tanítónak — ki mint tudósítónk írja — még csak pályája kezdetén van, dicséretre méltó működését mi is szives készséggel jegyezzük tel lapunkban.

(Fürdői élet.) Megyénk, mely fürdőkben nem igen gazdag, méltán büszke lehet mondhatni egyetlen gyógyfürdőjére: Erdő-Bényére. A nevezett fürdőnek — mint levelezőnk értesít — ugy regényes fekvése, csinos tiszta épületei, parkirozott udvara és erdei sétányai, valamint erős vasgálicz és timso tartalmu gyógyvizével is teljesen kielégíti a közönséget, s mondhatni, hogy ezen fürdő jelenleg oly közkedveltségnek örvend, hogy az állandó vendégeinek száma is tekintélyes. Mitután már ezen fürdőt a távolabbi vidékek közönsége is tömegesen látogatja, a vendégek kényelmére helyben postaállomás létesített, a távolabbi megyékből érkező közönségnek pedig ugy a liszka-tolcsvai, szegi, b.-kereszturi, valamint a tokaji vasuti állomásokon is bérkocsik állanak rendelkezésére. Báyer Frigyes a fürdő-bérlő ügyes gondos nejevel együtt olcsó, izletes ételek és jó italok pontos kiszolgálátáról gondoskodik. A három osztályra felosztott fürdőszobák és kádaknak kifogástalan tisztasága és berendezése szintén csak az ügyes bérlőnek válik dicséretére. A fürdőben időző és netán beteges vendégek gyógykezelését Dr. Tóth Elek a közkedveltségű orvos vezeti. Gondoskodva van még a vendégek részére: csinosan bebutorozott szobákról, elegendő szolgálószemélyzetről, pontos kiszolgálatról és jó zenéről. A fürdői kedélyes életet pünkösöd másodnapján felelevenítette még a szegi-malom tüzoltó-egylete is. Ugyanis ezen derék egylet a nevezett napon Csink Gyula malom-igazgató vezetése mellett sikerült nyári mulatságot rendezett. A közös ebéd után az egyenruhában csinosan felöltözött tüzoltólegénység Kocsó József tolcsvai jó zenekara mellett a tágas udvarban megkezdte a csárdást, nem-sokára a tüzoltók közé vegyült a fürdői vendég-ség is, s fáradhatlanul és jó kedélyvel járták a tánczot egészen éjfélig.

(Nagy-Mihályból) vesszük a következő sorokat. Becses lapja f. évi 24. számában »szenczációs öngyilkosság« című újdonságra, az igazság érdekében és nehogy valaki által becses lapjában egy köztisztelt egyén ellen hamis hír terjesztessék: van szerencsém értesíteni, hogy az öngyilkosságot egy elzúllott és minden jelek szerint lelki beteg követte el, a rendőri oyomozatot én teljesíttettem és hivatalos adatok szerint állíthatom, hogy az öngyilkosság senkit sem compromittálhat. Pó-lányi Gyula szb. s.

(Városunk) és megyénk üzletbereinek érdekében szükségesnek véltük közzétenni a kassai kereskedelmi és iparkamarának lapunkhoz küldött következő értesítvényét: »A török kormány tekintettel arra, hogy Rumániával szemben f. é. június hó 21-től fogva magasabb beviteli vámkövek életbe, elrendelte, hogy a fekete tenger kikötőin át Törökországba szerződéses államokból érkező áruk, a szerződéses tételek szerint csakis származási bizonyítványok előmutatása mellett vámkezelendők. Ezen bizonyítványoknak, vagy a származás helyén székelő török konzulátus, vagy, ilyennek hiányában, a kilépő vámhivatal hitelesítésével kell ellátva lenniök.«

(Lapunk mult) számában azt írtuk, hogy Kövér István mihályi lakos tulságos ittas és így öntudatlan állapotban gázoltatott el a vonat által. Mint értesülünk, a vasuti közlekedési főnökség utólagosan azon átiratot intézte a szolgabíró-sághoz, hogy Kövér István egészen józan és így beszámítható állapotban volt, midőn elgázoltatott; azonban a halálos kimenetelű balesetet sem neki kikerülni sem a mozdonyvezetőnek elhárítani nem volt már elegendő ideje.

(Vizsgálati értesítések.) A s.-a.-ujhelyi ref. egyház elemi iskolájában az évrő vizsgák a következő renddel fognak megtartatni: Vasárnap, jul. 4-én d. e. 8 órakor kezdve az elemi fiiskolák, d. u. 2 órakor az elemi leányiskola vizsgái. — A helybeli »Karolina« leánynevelőben: Jun. 22-én d. e. az óvoda, d. u. 3 órakor az I. osztály; 23-án d. e. a II. osztály; 25-én d. e. a III. IV. oszt. d. u. 3 órakor az externát I. II. osztálya; 26-án d. e. az externát III. IV. osztálya; 28-án d. e. az V. VI. VII. osztály, d. u. 4 órakor a zene ének. — A helybeli 6 osztályú Horváth E. és neje Riel Flora magán leánynevelőben: folyó hó 28-án reggel a IV. V. és VI., 30-án pedig az I. II. és III. osztályokban. — Mely vizsgákra az érdeklődő szülők s tanügybarátok tisztelettel meghívhatnak. — A helybeli ipar-iskolában az ez évi vizsgák a következő rendben fognak megtartatni: Az első (A) osztály vizsgája június 23-án délután 5 órakor a gymnasium mellett levő róm. cath. elemi iskola egyik termében. A második osztályé június 24-én d. u. 5. órakor a ref. iskolában. Az előkészítő (B) osztályé június 25-én délután 5 órakor a gör. kath. iskolában. Az előkészítő (A) osztályé június 27-én d. u. 4. órakor a róm. kath. elemi iskola első osztálya termében (életpiacz) Az első (B) osztályé június 29-én délután 5 órakor a gymnasium mellett levő r. kath. elemi iskolában. A rajz vizsga a második osztály vizsgáját megelőzőleg jun. 24-én d. u. 4 órakor a ref. iskolában fog megtartatni.

(Tolvajlasi krónika.) Varannóról írják: Az alig mult napokban nálunk a tolvaj urak egy pár igen czifra »geschäfter« csináltak. Boltot tettek fel s a mi apró csengőpénzt találtak ott — valami 200 frt értékűt — mind elvitték. Egpár napra rá, behatoltak Kossuth Elek s szbíró lakásába s 80 frt áru ruhát emeltek el. Végül valami humánus löcsiszárok, nem akarván talán egyet érzékenyebben megkárosítani, Gusco Pétertől hámot, Frimmer kovácmestertől szekeret s a szomszéd Hosszumezőn Major gazdától két szép lovat loptak el s így összeszedve a szükségesekeket, elhajtottak állítólag Galicziába.

(Megölte a kavics-bánya.) Bodnár János zsadányi lakos, igen becsületes és iparkodó fiatal házas, a mint az erdőbényei kőbányából az országutra szükséges követ szedte, a bánya teteje reá szakadt s maga alá temette. Munkás társai még élve ásták ki, azonban mig hazavitték meghalt. A felügyelet nélkül álló bánya megtekintését ajánljuk a tokaji járási szolgabíró-ságnak.

(Megfojtotta a gyermekét.) Vinnai Klári vámos-ujfalusi hajadon e napokban egészséges gyermeket szült, azonban, hogy a szégyent magáról elhárítsa, a kis ártatlant megfojtotta és azt a kertben elásta. A szomszédok jól tudták azt, hogy a lány boldog állapotban volt, de mivel a bünös anya bíró lánya lévén, szolni nem mertek. Pár napra a kutyák a hullát kikaparták, s mig ezt a járók észrevehették volna, a kis gyermek kezeit és lábait az ebek már össze, marcangolták. A tegnap megejtett vizsgálat alapján az orvosok konstatálták hogy a gyermek csakugyan megfojtatott. A gyilkos anya mig felgyógyul, szülei háznál őriztetik.

(A varannói községi iskola) 1885/6. tanév zárvizsgái a következő sorrendben fognak megtartatni: június 19-én: délelőtt 8-tól kezdve r. k. vallástani. Biztosok: Kossuth Elek, Gaál Sándor,

Gusztávné 30 frt, Sebeök Antalné 30 frt. Készpénzben befolyt 30 frt.

Rendes tagok: Dongó Gezáné 3 frt, Csizsár Gábor 3, Képes Károlyné 3, Képes Gyula 3, Pollacsek Mártonné 3, dr. Kovácsy Pál 3, Pataky Miklós 3, Nyomárkay József 3, Hönsch Dezsőné 3, Hönsig Arnoldné 3, Korinkó Apollónia 3, Pick Armandné 3, Moskovszky Jánosné 3, Nyeviczkey Józsefné 3, Bacskovszky János 3, Hunyor Sándor 3 frt. Befolyt készpénzben 36 frt.

Pártoló tagok: egyszer mindenkorra Szilvássy József 2 frt, Danyicsko György 1 frt, Rieder Ferencz 1 frt, Kazinczy Gábor 2 frt, Mizsak István 6 frt, Serák Ferencz 1 frt, Fekete Emil 1 frt, Schön Miksa 1 frt, Kellner Józsefné 2 frt, Bánóczy Kálmánné 2 frt, dr. Haas Ferencz 2 frt, Weinberger Hugó 1 frt, Frisch Herman 1 frt, egy pap 20 kr., Magaziner Etelka 50 kr., Marczényi százados 1 frt, Szántó 1 frt, Hönsch Miklós, 1 frt, Bajkor Béláné 1 frt, Friedmann Ábrahám 1 frt, Friedmann Józsefné 30 kr., Lenkey Mihályné évente 1 frt, Nyomárkay Józsefné 3 frt, Grünwald 50 kr., Pollacsek Samuné 2 frt, Stark Mór 50 kr., Rose József 1 frt 50 kr. Goldberger Simon 40 kr., N. N. 50 kr., Schweiger Dávid 30 kr., Gluckné, 6 kr., Malárcsik György 3 frt, Waldman 40 kr., Klein Regina 40 kr., Dubay József 1 frt, Simko Mihályné 10 kr., Alexander D. Mórné 50 kr., Klein Herman 20 kr., Dénes Jánosné 20 kr., Weinstokné 10 kr., Jávorszky 20 kr., Gottlieb Sámuel 40 kr., Gottlieb 15 kr., Löwinger Márkus 10 kr., Fleisner Frigyes 1 frt, Haas Lipót 2 frt, Veszely Márton 1 frt, Burger Adolfné 2 frt, Rozenbergné 20 kr., Rich József 50 kr., Bleier Sándor 10 kr., Löw Babette 1 frt, Günsler Israel 14 kr., Felberbaum Róza 20 kr., Löw Wolf 1 frt, id. Schweiger Dávid 1 frt, Berger Róza 20 kr., Breitner Eszti 30 kr., Neuwirth Amélie 2 frt, Polturák Pálné, 40 kr., Schön Jakab 5 kr., Czeiger Adolf 10 Berkovics 5 kr., Klein Eliás 30 kr., Berkovics Háni 40 kr., Brandics Ferencz 10 kr., Seilenman 14 kr., Bolman 20 kr., Fekete Károlyné 10 kr., Mantu Józsefné 10 kr., Dandás Andrásné 10 kr., Mányi Lajosné 50 kr., Kornfeldné 10 kr., Schreiber Izrael 20 kr., Untener Mihályné 30 kr., Gelbstein Izrael 6 kr., Sepitkó József 10 kr., Balogh Béláné 1 frt, öz. Szomják Jánosné 10 kr., Varga Mihályné 20 kr., Kuharikné 1 frt, Bacskovszky Bert. 50 kr., Rakmányi Jánosné 40 kr., Ságer Róza 1 frt, Boronkainé 20 kr., öz. Gortvay Jánosné 2 frt, Laczay Károlyné 1 frt, Gombos Istvánné 20 kr., Krickbaum Gyuláné 1 frt, Palánky Ferenczné 60 kr., Ármágyi Józsefné 40 kr., Csiziné 10 kr., Dutkiewicz M. 1 frt, Zsarnóczy János 1 frt, Lehoczky Irma 40 kr.

Aláíratott összesen 489 frt 55 kr. s ebből készpénzben befolyt 136 frt 55 kr., mely összeg takarékpénztárba helyeztetett el.

Nyilvános számadás.

A Fáy András ünnepély alkalmából Gálszécsen az óvoda javára rendezett táncsestélynek következő eredménye volt:

1. Beléptijegyekért befolyt	209 frt — kr.
2. Felülízetések	29 frt 51 kr.
3. Fáy A. emléksbeszéd árusításából	17 frt 35 kr.
5. Fáy A.-féle fényképek el- árusításából	53 frt 79 kr.
Bevétel összesen	309 frt 65 kr.
Kiadás	115 frt 87 kr.
Marad	193 frt 78 kr.
Ehhez járul főt. Fejes Ist- ván ur pénzküldeménye	20 frt — kr.
Dr. Chyzer Kornél főorvos ur pénzküldeménye	15 frt — kr.
Összesen	228 frt 78 kr.

Mely összeget, hogy a Fáy András ünnepély lelkes rendezőségének határozata értelmében a gálszécs-kohányi óvodánál létásítendő Fáy András alapítvány javára átvette, alóírt elnökség hála köszönetének nyilvánítása mellett ezennel ismeri.

Gálszécs, 1886. június 16-án.

A gálszécs-kohányi óvó-egyesület nevében:

Dr. Obláth Mór, Molnár Józsefné sz. Zalay Erzsébet,
pénztárnok. elnök.

Különfélék.

(Kinevezés.) Király Ő felsége Urbán István gálszécsi kir. aljárásbíró a sztrópói kir. járásbíróhoz járásbíróvá nevezte ki.

(Katonai szemle.) Az itt állomásozó uhlánus katonaság felett tegnap reggel a bányácskai ut mellett elterült rétségen szemlélt tartott gróf Pejacevics tábornok mint a közös hadsereg lovasságának főfelügyelője. Kiséretében Hürtlein tábornok s több törzstiszt volt, kiknek fényes megjelenésük a katonai parádékban oly ritkán részesül

lakosságunknál szokatlan érdeklődést keltett. A gyakorlatokra számos néző jelent meg s élvezetes pár órát töltött a változatos és teljes szabotossággal keresztül vitt katonai mivelete fölött a jelesen kiképzett legénységnek.

(A polg. olvasókör) pünkösöd másodnapján tartotta meg majálisát a Torzsáson. A kivonulás délután történt s a regényes fekvésű mulatóhely csak 3—4 óra tájban népesült meg; de alig gyűlt össze a közönség, a jókedv már is oly tetőfokra hágott, hogy alig lehetett kiismerni: délután van-e az idő, vagy hajnalhasadtakor? Az olvasókör e kedélyes s minden tekintetben sikerült mulatságán szép számu közönség vett részt, melyet a mai korban divatos kaszt-szellem legkevésbé sem uralt, a jelen voltak fesztelen jókedvvel adták át magokat az élvezetnek, a mi a szabad ég alatt, zöld lombok árnyában megszokott kétszerezésdni. A rendezőség a közönség mulattatásáról estve rakéták légberöpitése által is gondoskodott s e látványosság a szabadban rendezett ujhelyi mulatságoktól eltérőleg az olvasókör majálisának még több érdekességet kölcsönözött.

(Miklós Gyula) szintársulatával pár nap előtt érkezett városunkba. Tegnapra volt az első előadás hirdetve, a „Sötét pont“-nak kellett színe kerülni. Csak a „strikla“ legyen majd — világos: akkor „nem lesz semmi haj!“ A társulatról még nem szólhatunk; látnunk, hallanunk kell, hogy véleményét adhassunk róla. Most csak annyit: hogy Miklósyt mi régóta ismerjük, országsszerte a jönevü szinigazgatók hírében áll: bizhatunk tehát benne, hogy szedett-vedett társulattal nem jött közénk s imerve közönségünk műizlését, remélhetjük azt is, hogy ha a társulat megfelel a követelményeknek s az előírt rövid saison alatt a szűkmarkuság sem fog elterbe lépni. Mi részünkről mind szinigazgatóknak, mind közönségnek a lehető legjobbat kívánjuk.

(Érdekes mulatság) folyt le ünnep másodnapján a garanyi erdőcskében; Stefáncsik tanító rendezte azt a garanyi állami elemi iskola mindkét nemü növendékei részére s valóban nem mindennapi dolog táruult ott a vendég közönség szeméi elé. A jelen voltak arczán a csodálkozásnak s lelkesülésnek egy bizonyos neme tükröződött, midőn a tősgyökeres tót gyermekek keresetlen tempóval járták a csárdást, s közbe-közbe — tanítójuk vezetésével — magyar dalokat énekeltek. A közeli falvakból szép számu intelligens közönség adott kifejezést érdeklődésének megjelenésével s osztatlan örömmel tapasztalta mindenki az apró sereg nagy előhaladását a magyar nyelvben és éneklésben s a többi közt Beszterczey Ferencz barancsi plébános nagyobb buzditásul pénzbeli ajándékot is osztogatott az új magyarok közt. Méltó ellismerés kell, hogy illesse az ily fíradhatlan ügybuzgó tanítókat, hogy tevékenységükben ilykép folyvást erősítve és támogatva, pályájuk folyamán mennél több lelket hódítsanak meg a magyar társadalomnak; ily tanítók megérdemlik a támogatást és érdeklődést mindenkor s a garanyi tanítóknak — ki mint tudósítónk írja — még csak pályája kezdetén van, dicséretre méltó működését mi is szives készséggel jegyezzük tel lapunkban.

(Fürdői élet.) Megyénk, mely fürdőiben nem igen gazdag, méltán büszke lehet mondhatni egyetlen gyógyfürdőjére: Erdő-Bényére. A nevezett fürdőnek — mint levelezőnk értesít — ugy regényes fekvése, csinos tiszta épületei, parkirozott udvara és erdei sétányai, valamint erős vasgálicz és timós tartalmu gyógyvizével is teljesen kielégíti a közönséget, s mondhatni, hogy ezen fürdő jelenleg oly közkedveltségnek örvend, hogy az állandó vendégeinek száma is tekintélyes. Mitután már ezen fürdőt a távolabbi vidékek közönsége is tömegesen látogatja, a vendégek kényelmére helyben postaállomás létesített, a távolabbi megyékből érkező közönségnek pedig ugy a liszka-tolcsvai, szegi, b.-kereszturi, valamint a tokaji vasuti állomásokon is bérkocsik állanak rendelkezésére. Báyer Frigyes a fürdő-bérlő ügyes gondos nejevel együtt olcsó, izletes ételek és jó italok pontos kiszolgálattal gondoskodik. A három osztályra felosztott fürdőszobák és kádaknak kifogástalan tisztasága és berendezése szintén csak az ügyes bérlőnek válik dicséretére. A fürdőben időző és netán beteges vendégek gyógykezelését Dr. Tóth Elek a közkedveltségü orvos vezeti. Gondoskodva van még a vendégek részére: csinosan beburorított szobákról, elegendő szolgaszemélyzetről, pontos kiszolgálattal és jó zenéről. A fürdői kedélyes életet pünkösöd másodnapján felelevenítette még a szegi-malom tüzoltó-egylete is. Ugyanis ezen derék egylet a nevezett napon Csink Gyula malom-igazgató vezetésével mellett sikerült nyári mulatságot rendezett. A közös ebéd után az egyruhában csinosan felöltözött tüzoltólegénység Kocsó József tolcsvai jó zenekara mellett a tágas udvarban megkezdte a csárdást, nem-sokára a tüzoltók közé vegyült a fürdői vendég is, s fíradhatlanul és jó kedélyvel járták a tánczot egészen éjfélig.

(Nagy-Mihályból) vesszük a következő sorokat. Becses lapja f. évi 24. számában „szenczációs öngyilkosság“ címü újdonságra, az igazság érdekében és nehogy valaki által becses lapjában egy köztisztelt egyén ellen hamis hír terjesztessék: van szerencsém értesíteni, hogy az öngyilkosságot egy elzúllott és minden jelek szerint lelki beteg nő követte el, a rendőri oyomozatot én teljesítem és hivatalos adatok szerint állíthatom, hogy az öngyilkosság senkit sem compromittálhat. Pó-lányi Gyula szb. s.

(Városunk) és megyénk üzletbereinek érdekében szükségesnek véltük közzétenni a kassai kereskedelmi és iparkamarának lapunkhoz küldött következő értesítvényét: „A török kormány tekintettel arra, hogy Rumániával szemben f. é. június hó 21-től fogva magasabb beviteli vámkok lépnek életbe, elrendelte, hogy a fekete tenger kikötőin át Törökországba szerződéses államokból érkező áruk, a szerződéses tételek szerint csakis származási bizonyítványok előmutatása mellett vámkezelendők. Ezen bizonyítványoknak, vagy a származás helyén székelő török konzulátus, vagy, ilyennek hiányában, a kilépő vámhivatal hitelesítésével kell ellátva lenniök.“

(Lapunk mult) számában azt irtuk, hogy Kövér István mihályi lakos tulságos ittas és így öntudatlan állapotban gázoltatott el a vonat által. Mint értesülünk, a vasuti közlekedési főnökség utólagosan azon átiratot intézte a szolgabíró-sághoz, hogy Kövér István egészen józan és így beszámítható állapotban volt, midőn elgázoltatott; azonban a halálos kimeneteli balesetet sem neki kikerülni sem a mozdonyvezetőnek elhárítani nem volt már elegendő ideje.

(Vizsgálati értesítések.) A s.-a.-ujhelyi ref. egyház elemi iskoláiban az évrzáró vizsgák a következő renddel fognak megtartatni: Vasárnap, jul. 4-én d. e. 8 óraker kezdve az elemi fiiskolák, d. u. 2 óraker az elemi leányiskola vizsgái. — A helybeli „Karolina“ leánynevelőben: Jun. 22-én d. e. az óvoda, d. u. 3 óraker az I. osztály; 23-án d. e. a II. osztály; 25-én d. e. a III. IV. oszt. d. u. 3 óraker az externát I. II. osztálya; 26-án d. e. az externát III. IV. osztálya; 28-án d. e. az V. VI. VII. osztály, d. u. 4 óraker a zene ének. — A helybeli 6 osztályu Horváth E. és neje Riel Flora magán leánynevelőben: folyó hó 28-án reggel a IV. V. és VI., 30 án pedig az I. II. és III. osztályokban. — Mely vizsgákra az érdeklődő szülők s tanügybarátok tisztelettel meghívhatnak. — A helybeli ipar-iskolában az ez évi vizsgák a következő rendben fognak megtartatni: Az első (A) osztály vizsgája június 23-án délután 5 óraker a gymnasium mellett levő róm. cath. elemi iskola egyik termében. A második osztályé június 24-én d. u. 5. óraker a ref. iskolában. Az előkészítő (B) osztályé június 25-én délután 5 óraker a gör. kath. iskolában. Az előkészítő (A) osztályé június 27 én d. u. 4. óraker a róm. kath. elemi iskola első osztálya termében (életpiacz) Az első (B) osztályé június 29-én délután 5 óraker a gymnasium mellett levő r. kath. elemi iskolában. A rajz vizsga a második osztály vizsgáját megelőzőleg jun. 24-én d. u. 4 óraker a ref. iskolában fog megtartatni.

(Tolvajlási krónika.) Varannórol írják: Az alig mult napokban nálunk a tolvaj urak egy pár igen czifra „geschäftet“ csináltak. Boltot törtek fel s a mi apró csempézt találtak ott — valami 200 frt értéküt — mind elvitték. Egpár napra rá, behatoltak Kossuth Elek s szbíró lakásába s 80 frt áru ruhát emeltek el. Végül valami humánus löcsiszárok, nem akarván talán egyet érzékenyebben megkárosítani, Gusco Pétertől hámot, Frimmer kovácsmestertől szekeret s a szomszéd Hosszumezön Major gazdától két szép lovat loptak el s így összeszedve a szükségeket, elhajtottak állítólag Galicziába.

(Megölte a kavics-bánya.) Bodnár János zsadányi lakos, igen becsületes és iparkodó fiatal házas, a mint az erdőbényei kőbányából az országutra szükséges követ szedte, a bánya teteje réa szakadt s maga alá temette. Munkás társai még élve ásták ki, azonban mig hazavitték meghalt. A felügyelet nélkül álló bánya megtekintését ajánljuk a tokaji járási szolgabírósnak.

(Megfojtotta a gyermekét.) Vinnai Klári vámos-ujfalusi hajadon e napokban egészséges gyermeket szült, azonban, hogy a szegyént magáról elhárítsa, a kis ártatlant megfojtotta és azt a kertben elásta. A szomszédok jól tudták azt, hogy a lány boldog állapotban volt, de mivel a bünös anya bíró lánya lévén, szolni nem mertek. Pár napra a kutyák a hullát kikaparták, s mig ezt a járók észrevehették volna, a kis gyermek kezeit és lábait az ebek már össze, marcangolták. A tegnap megejtett vizsgálat alapján az orvosok konstatálták hogy a gyermek csakugyan megfojtatott. A gyilkos anya mig felgyógyul, szülei háznál őriztetik.

(A varannói községi iskola) 1885/6. tanév zárvizsgái a következő sorrendben fognak megtartatni: június 19-én: délelőtt 8-tól kezdve r. k. vallástani. Biztosok: Kossuth Elek, Gaál Sándor,

Takács Ferencz és Rokiczky Károly. Délután 3-tól kezdve a Mózes vallású tanulóké. Biztosok: Spiró Zachariás, Dr. Kasztriner Mór, Cséri Herman és Frieder Herman. — Junius 20-án: délelőtt 8-tól kezdve az ipariskola I-ső osztályaé. Délután 4-től az ipariskola előkészítő osztályaé. — Junius 21-én: délután 3-tól kezdve az I-ső vegyes osztály. Biztosok: Labáth Béla, Werner Gyula, Dr. Kasztriner Mór és Spiró Zachariás. — Junius 22-én: délelőtt 8-tól kezdve a II-ik vegyes osztály. Biztosok: Dr. Szombathy László, Kéler Ede, Csizsár István, Frieder Herman. — Junius 23-án: délelőtt 8-tól kezdve a III. IV. és V. fi. osztály. Biztosok: Füzesséry György, Strasser Antal, Cséri Herman, Rokiczky Károly. — Junius 25-én: délelőtt 8-tól kezdve a III. IV. V. és VI. leányosztály. Biztosok: Czibur András, Hrehuss Gyula, Csizsár István, Gaál Sándor. — Junius 27-én: délelőtt „Te deum laudamus” és zárünnepély. Délután 3-tól kezdve magánvizsgák. Biztosok: Gaál Sándor, Csizsár István és Dr. Kasztriner Mór. — Junius 28-án: tavaszi mulatság nyárban. (majális.)

(Tűz a pályaudvarban.) Mult szerdán d. u. 5 órakor az itteni indóház területén levő cserakaktár kigyuladt s pár óra alatt az egész készlet legnagyobb része hamuvá lett. Szerencse, hogy a szél északról huzott, különben az indóház is könnyen a tűz martalékává eshetett volna. A cser Reis és Herzog pozsonymegyei cég tulajdona volt s mintegy 20 ezer frt értékig volt biztosítva. Az oltásban egy a gyártelepi mint a városi tűzoltók résztvettek s csakis kifejtett buzgalmuknak köszönhető, hogy a tűz lokalizálva maradt. A cserrel együtt egy 6 löerejű mozdony is odaégett, mely 600 frtig volt biztosítva: A tűz keletkezésének oka még nincs felderítve, de az körülbelül el van döntve, hogy nem a lokomotivok által szórt szikrák folytán keletkezett, hanem más még eddig ki nem puhatolt gondatlanság okozhatta.

(Hogy a magyar sajtó) az utóbbi évek alatt hova fejlődött, annak legszembeszökőbb bizonyítéka a „Budapesti Hírlap”, Magyar ország legelterjedtebb, legkedveltebb ujsága, a mely naponként immár tizenyolc ezer példányban jelenik meg. Oly szám ez, minőt eddig nem mutatott föl nálunk lap és jele a művelt magyar közönség oly mérvű bizalmának, a minővel sajtónak még egy organuma sem dicsekedett. A „Budapesti Hírlap” programját: magyar szellemben működni a magyarságért, fényesen igazolta az olvasóközönség, pártkülönbség nélkül. A lap vezércikkei mindig a közvéleményt fejezik ki függetlenül és nyíltan; tárcza- és szépirodalmi rovatai becses és érdekes olvasmányok egész tömegét adják; a napi eseményekről pedig egy a szerkesztőség belső tagjai mint külső dolgozótársak munkája által oly gyors, hü és kimerítő értesítésekkel szolgál, mint Magyarországon egyetlen más lap sem. Ugy a haza vidékein, miut az egész külföld nagyvárosaiban saját tudósítói vannak, a kik minden nap táviratokban közlik a „Budapesti Hírlap”-pal a nevezetesebb eseményeket. E naponként oly bő és érdekes tartalommal megjelenő lap kedves vendége lehet minden magyar háznak és szívesen láthatja minden család is, mert a szerkesztőségnek gondja van rá, hogy a „Budapesti Hírlap” mindig a jó izlést szolgálja. Rendkívüli elterjedése mellett rendkívüli olcsósága is: negyedévenként csak negyfedél forint. A „Budapesti Hírlap” megérdemli, hogy eddigi nagy sikere még jobban fokozódjék és maradjon mindig a magyar közönség kedvencze.

HIVATALOS RÉSZ.

6833. sz. Zemplénmegye alispánjától.

Tíz szolgabíróknak.

Közírré tétel végett tudatom tek. szolgabíró ural, hogy T. Sárosmegye alispánja a f. évi 6332. sz. a. két átirata szerint Kórach Mór Harsaghi bérlő juh állománya rüh kór miatt vesztegár alá helyeztetett.

6487. szám.

Közírré tétel végett tudatom tek. szolgabíró ural, hogy t. Abauj-Torna megye alispánja f. évi 5482. sz. a. kelt átirata szerint Göncz Ruszka község loállománya a rüh kór miatt 15 napi vesztegár alá helyeztetett.

6573. szám.

Vonatkozva f. évi 4685. sz. a. kelt felhívásomra közírré tétel végett értesitem t. szolgabíró ural, hogy t. Sárosmegye alispánja f. é. 5790. sz. a. kelt átirata szerint az Ilkovic Samu, kellemesi lakos loállománya a vesztegár alól feloldatott.

6795. szám.

Tudomás és közírré tétel végett értesitem t. szolgabíró ural, hogy t. Abauj-Torna megye alispánja f. évi 5686. sz. a. kelt átirata szerint Jaszó község loállománya felmerült rüh kór esetek miatt 15 napi vesztegár alá helyeztetett.

7224. szám.

Tudomás és közírré tétel végett értesitem t. szolgabíró ural, hogy t. Abauj-Torna megye alispánja f. évi 5955. sz. alatt kelt átirata szerint Komárom község szarvasmarha állományára elrendelt vesztegár beszünttetett.

6737. szám.

Közírré tétel végett tudatom t. szolgabíró ural, hogy t. Abauj-Torna megye alispánja f. é. 5243. szám alatt kelt átirata szerint Nagy-Ida község loállománya rüh kór miatt vesztegár rendeltetett el.

S.-a.-Ujhely, 1886. május hó 25. én.

Matolai Etele,
alispán.

1770. szám.

M. kir. belügyminiszteriumtól.

Körrendelet.

Ujabb időben gyakrabban előfordult, hogy ércpénzhez hasonló értékű játékpénzekkel csalások követtek el.

Az 1879. évi XL. t. cz. 59. §-a értelmében ily ércpénzhez hasonló jegyek készítése és forgalomba hozatala 200 frtig terjedhető pénzübüntetés terhe alatt tilos lévén, minthogy arról értesültem, hogy ily játékpénzek az ország számos helyein akadály nélkül árultatnak, felhívom a törvényhatóságot, intézkedjék aziránt, hogy az ily jegyek gyártói és terjesztői kinyomoztassanak s miután ezen kihágási ügyben a kir. járásbírók és illetékesek, a feljelentés az illető kir. járásbírókhoz megtéssenek.

Budapest, 1886. évi május hó 20-án.

Tisza,

24324. sz.

A földm., ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter.

Valamennyi törvényhatóságnak.

Számos előfordult esetben tapasztaltam, hogy a föltalálók, kik valamely ipari találmányuk szabadalmazása ügyében hozzám fordulnak kérvényeknek, de leginkább a melléklendő rajzokban és leírásokban nem tartják kellőleg szemmel a törvényszabta alakításokat, melyektől pedig első sorban van függővé téve találmányuk szabadalmazása. A vezetésem alatt álló miniszterium az előforduló hiányok utólagos pótlására ugyan mindig ad módot, de ez mindannyiszor hosszabb tárgyalásokkal, levelezésekkel és a felekre nézve is költséggel és idővesztéssel jár.

Ennek elkerülésére, a külföldön külön intézetek, ugynevezett szabadalmi ügyvivőségek állanak fönn, melyek a föltalálót, mivel maga e részben gyakorlattal nem bír, szellemi tulajdona iránti jogának biztosításában támogatják az által, hogy a követelt alakítások teljes ismeretével járnak el a szabadalom engedélyezésének kieszközlésében.

Budapestben ujabb alakult ily ügyvivőség Benedek Lajos s társai cég alatt (VIII. kerület muzeum körut 10. sz. a.) mely az ily vállalat megkivántató kellekeivel bír.

Mindezen okoknál fogva a címnek figyelmét a fenn nevezett ügyvivőségre felhívom.

Budapest, 1886. május 17. én.

A miniszter helyet:
Matlekovics.

1216. szám.

Zemplénmegye kir. tanfelügyelőjétől.

A nagymélt. vallás és közokt. m. kir. miniszter urnak f. é. június hó 1-én 16460. sz. a. kelt s alább másolatban közölt rendelete értelmében felhívom a t. tanügybarátokat és néptanítókat, hogy a kedvezményezett árban megrendelendő „paedagogiai encyclopaedia” tömegesen leendő megrendelhetése czéljából az öt forintnyi összeget f. hó végéig hozzám betérjeszteni sziveskedjenek.

S.-a.-Ujhely, 1886. június 15-én.

Matolai Etele,
alispán.

(Másolat.) Vallás és közoktatási m. kir. minisztertől. 16460. sz. Zemplénmegye kir. tanfelügyelőségének. A Verédy Károly által több tanférsü közreműködésével „paedagogiai encyclopaedia” cím alatt szerkesztett neveléstudományi szótárt (Budapest, 1886. Athenaeum r. társ. kiadása) különösen az iskolai könyvtárak számára való megszerzésre ajánlom. Miről a kir. tanfelügyelőség oly megjegyzéssel értesítettik, hogy a kiadó Athenaeum részvénytársulat azon esetben, ha közvetlenül tőle a kir. tanfelügyelőség útján egyszerre több példány megrendeltetik, minden példányt csinosan bekötve 6 frt 80 kr. helyett 5 frtért számít. Budapest, 1886. június hó 1-én Trefort s. k.

1260. szám.

Zemplénm. tanfelügyelőjétől.

Pályázati hirdetés.

A nagymihályi állami elemi iskolánál szervezett s a nmgu vallás és közoktatási m. kir. miniszteriumnak f. é. ápril hó 2-án 13227. szám alatt kelt rendelete értelmében 240 frt fizetés és

szabadlakás élvezetével javadalmazott iskola-szolgai állomásra pályázat hirdettetik.

Pályázók a nmgu vallás és közoktatási m. kir. miniszteriumhoz címzett s kellően felszerelt kérvényeiket folyó évi július hó 1-ig a nagymihályi állami elemi iskolai gondnoksághoz terjesszék be; kiszolgált, s minősítvénynyel ellátott altisztek előnyvel bírnak.

S.-a.-Ujhely, 1886. június hó 19. én.

Nemes Lajos,

kir. tan. s tanfelügyelő.

6923. sz.

Zemplénmegye alispánjától.

Tekintetes szolgabíró ur.

Köztudomás vétel végett közlöm.

S.-a.-Ujhely, 1886. május 26-án.

Alispán h. Viczmány Ödön,

főjegyző.

Másolat. Földmivelés-, ipar- és kereskedelmi miniszter 24954. sz. Valamennyi törvényhatóságnak. Dr. Ballagi Béla a vezetésem alatt álló miniszterium segéd fogalmazója „Az ipartörvény magyarázata” czimen s engedélyem folytán a rendelkezésemre álló hivatalos adatok felhasználásával az 1884. évi XVII. t. cz.-be foglalt ipartörvény értelmezése és gyakorlati alkalmazása iránt egy minden tekintetben figyelemre méltó művet irt és bocsátott közforgalomba. E mű magában foglalja az említett t. cz. végrehajtása iránt kibocsátott összes rendeleteket és elvi jelentőségű mm. határozatokat, minélfogva azaz iparhatóságoknak ipartestületeknek, kereskedelmi és iparkamaráknak, valamint egyes iparosoknak is hasznos utmutatásul szolgálhat.

Ennélfogva az említett műnek megszerzését egy a törvényhatóságnak, valamint a törvényhatóság útján mindazoknak, kik az ipartörvény végrehajtása iránt maguknak tájékozást szerezni óhajtanak, legmelegebben ajánlom. A mű a Franklin társulat kiadásában jelent meg, 368 old. tartalmaz és egy példány ára 2 frt 50 kr. Budapest, 1886. május hó 12. Széchenyi s. k.

Nyiltér.

— E rovatban közlöttekért nem felelős a szerkesztőség. —

Hálás köszönettel tartozunk az „Azienda”, osztr.-francia biztosító társaságnak, mely nemes hivatásának, a sors váratlan esélyei által támasztól megfosztott özvegyeknek és árváknak segélyt nyújtani, a legszembetűnő tettet eleget, férjem Trojna Ferencz, családom egyedüli fentartója, fenti társaságnál 1000 frt összeg erejéig biztosította családját, de alig fizette be az első részleteket, elragadta őt körülölkől a kérelhetlen halál, és mi itt állottunk, minden támasz s segély nélkül, de nyomozó helyzetünknek akkor végett vetett az „Azienda” pontosságára, mely a bevezetett részletek kis számának dacára, minden levonás nélkül, azonnal kifizette a biztosított összeget.

És így erkölcsi kötelességünknek tartjuk eme humán eljárásért ezennel legmélyebb és leghálásabb köszönetünket ki fejezni.

Kelt Sárospatak 1886. június 9.

Özv. Trojna Ferenczné
és gyermekei.

Bucuszó.

Mindazon mélyen tisztelt barátim és kedves ismerőseimtől, kiktől Munkácsra való áthelyeztetésem alkalmával az idő rövidsége miatt el nem bucsuzhattam, fogadják e helyütt őszinte bucsu szavaimat, kérvén: hogy jövőre is tartsanak meg szíves hajlamaikban. Én bizonyára mindig melegen fogok megemlékezni rájuk, kikkel annyi vidám órát töltöttem át.

S.-a.-Ujhely, 1886. június 12.

Barna Izidor,
m. kir. honvédhadnagy.

MATTONI ERZSÉBET SÓSFÜRDŐJE

Gyógyhely Budapest (Budán).

Idény május 1-től szeptember 30-ig.

A gyógyhely forrásai ajánlhatók: a belek bántalmánál, alhasi és általános vérbőségénél, májbajknál, aranyérvénél, túlságos elhízásnál, köszvényűnél és női bajknál.

Rendelő orvos dr. BRUCK J. (vigadó-tér 1. sz.)

Egészséges fekvés, jutányos lakások, jó vendéglő.

Pontos közlekedés k. társaskocsikon, reggeli 5 órától kezdve. Állomási hely: Ferenz-József-tér, a régi Lloyd-épület közelében.

6-10

Tulajdonos: Mattoni Henrik.

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos
BORÚTH ELEMER.
Főmunkatárs FARKAS BERTALAN.

LINKESCH SAMU özv.

vasüzlet Eperjesen
ajánlja kitűnő minőségű

krakkói cserép-kályháit

fehér és díszes
színekben.

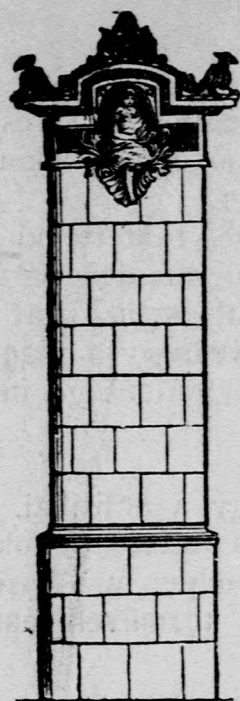
KANDALLÓKAT,

TAKARÉK-

konyhákat,

bármilyen

kivitelben.



FA-, KÖSZÉN-

és

coaks fűtésre,

TÖLTŐ

és

szabályozható

készülékkel

berendezve.

legolcsóbb árakban.

Képviselet: Reichard M. és fia uraknál S.-a.-Ujhely.

A 'Zemplén' könyvnyomdája

és könyvkötészete

ajánlkozik úgy a könyvnyomdai mint könyvkötészeti szakmába vágó mindennemű munkák

csinos-, gyors-, pontos- és a legjutányosabb árban elkészítésére.

Gyógyszerész tanulónak

felvétetik egy 4—6 gym. osztályt végzett jó házból való fiatal ember Kassán, Korláth Ferencz gyógyszerárán, nála megtudható feltételek mellett.

Sírkövekre feliratok vése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

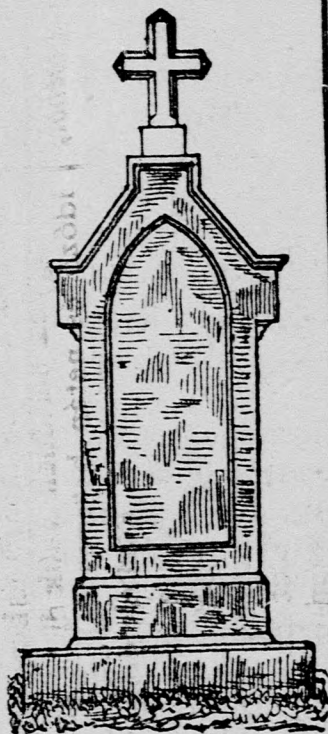
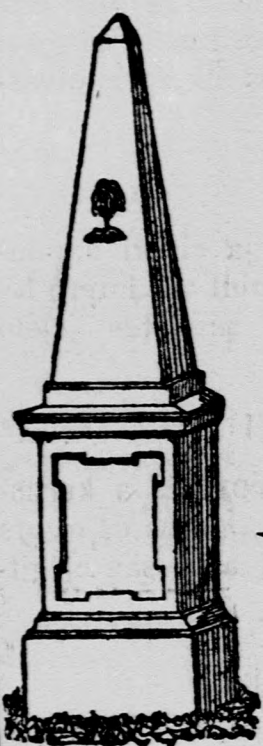
MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

VORÖS MÁRVÁNY

és homokkő sírkövet.



Sírkövek újbóli tervezése

Jutányos áron készíttetnek.

Sürgőnycim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

„MARGIT“

gyógyforrás,

„MAGYAR SELTERS“

Vegylmezve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénsavtartalma kiváló hatásnak bizonyult különösen **tüdőbántalmaknál** a hol a szabadszénsav csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénsav gazdagsága a gyógyhatású alkatrészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvételét eszközöli. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabadszénsavtartalomban erősebb ásványvizek, mint a **seltersi, gleichenbergi, tüdőbajokban**, különösen **tüdővérzéseknél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézeteiben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfbán**, a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapesten: **Dr. Korányi, Dr. Gebhardt, Dr. Navratil, Dr. Poór, Dr. Kétly, Dr. Barbás**; Bécsben: **Dr. Bamberger, Dr. Duschek** stb. a legjobb eredménnyel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

Borral használva a legegészségesebb ital!

Kiszárolagos
főraktár

Édeskuty L.

m. k. udvari ásványviz-
szállítónál Budapesten.

Ugyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

Ház eladás.

Adriányi Gyula tulajdonát képező, a tolcsvai 516. és 517. számú telekjegyző-könyvekben foglalt ház, gazdasági épületekkel és 253. 254. összeirási udvarral valamint a tolcsvai 521. telekjegyző-könyvben foglalt 256. összeirási számú ház udvarral akár egyenkint akár összesen készpénzt fizetés mellett jutányos áron eladó, venni szándékozók értekezhetnek magával a tulajdonossal Tolcsván. 3—3

CZIGELKAI

LAJOS ISTVÁN

forrás.

forrás.

Gyógyviz

Borviz

elsőrendű, kipróbálva és orvosi tekintélyek részéről a legmelegebben ajánlva.

legdúsabb szik- és szénsav tartalmu Európa valamennyi ásványvize között.

A forrás kezelősége

CZIGELKAI

7—12

(Sáros megye.)

TK. 1634. sz.
1886.

Arverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstárnak Fleischer és Schirger cég, Stern Mór, Steinfesz Dina és Steinfesz Berta végrehajtónak Östereicher M. A. és társai végrehajtást szenvedők elleni 403 frt 97 kr., továbbá 2000 frt, 450 frt és 1170 frt tőkekövetelések és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbírósa) területén lévő, Homonna községében fekvő, a homonnai 391. sz. telekjegyzőkönyvben A. 1. sor 382. hr. szám alatt foglalt Östereicher M. A., Östereicher M. A.-né született Berkovits Lotti és Klein Regina, férjhezült Berkovics Hermann tulajdonú felvett kertre s azon levő felülépítményre az árverést 614 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1886. évi augusztus hó 12-ik napján d. e. 9 órakor az alulírt kir. bíróság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áról is eladatul fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 61 forint 40 krt készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX-ik törvénycikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán a kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóságnál 1886. évi május hó 3-án.

Hornyay,
kir. albiró.

BUDAPESTI HIRLAP

Felhívás előfizetésre!

A „Budapesti Hirlap” VI. évfolyamát járja. E hat esztendő publicistai pályánk legszebb emlékeit egyesíti. Nehéz feladatokkal jár az ily napi közlöny megalapítása, de nekünk azokat gyönyörűség volt teljesíteni. A szellemi munka értékét a siker próbálja ki. S a „Budapesti Hirlap” fokozatosan növekvő, a magyar hírlapirodalomban példátlan sikerre hivatkozhat.

A magyar közönség a „Budapesti Hirlap”-ot mindjárt megindulásakor kiváló rokonszenvvel tüntette ki. A politikai irány, melyet választottunk és következetesen fenntartánk: a magyar faji és nemzeti érdekek ápolása, függetlenül minden párttól, egy a kormánytól, mint az ellenzékétől, — megnyerte Magyarország művelt osztályainak szentesítését. Pártkülönbség nélkül csatlakozott hozzánk az egész haza legmagyarabb közönsége. Mert e hat éven át naponként meggyőződött róla, hogy a „Budapesti Hirlap” a magyar nemzeti ügynek él, ennek alája rendel minden személyes tekintélyt s mellékérdéket, ezért harcol összes szellemi erővel s függetlensége megadja neki az igazság kimondás bátorságát mindenkor, mindenkivel szemben.

A „Budapesti Hirlap” ma a legelterjedtebb, legnépszerűbb magyar ujság. A közönség lelkes támogatása tekintélyt adott szavának s cselekvő befolyást biztosított neki egy a politikai, mint a társadalmi közéletben. S hogy a „Budapesti Hirlap” az erkölcsi tényezővel nemcsak a nemzeti közszellem és tetterő felfokozásához járult, hanem hatása konkrét eseményekben is nyilvánult, — elég, ha két mozzanatra hivatkozunk: a csángó-ügyre, melyen a „Budapesti Hirlap” olvasói régebben 14000 frtot, újabban pedig 4000 frtot megközelítő adománnyal nagyot lendítettek, — s a közművelődési országos mozgalomra, melyet a „Budapesti Hirlap” kezdeményezett.

A „Budapesti Hirlap” politikai cikkei

valamint eddig, úgy ezentúl is a legkiválóbb, legfüggetlenebb magyar publicisták írják, akik a közkérdéseket pártatlanul, mindig a nemzeti érdekek szolgálatában tárgyalják.

Politikai hireinket

egy a közhatóságok, mint a monarchia külső képviselői köréből megbízható magánösszeállítások útján szerezzük. Az országgyűlésről gyorsírói jegyzetek alapján szerkesztjük a tudósításokat, melyek a tárgyalások eleve képét s a beszédekből a lényegest nyújtják. A vidéki politikai és társadalmi közéletéről távirati értesítésekkel látunk el levelezőink s Magyarországon nincs város vagy nagyobb község, hol a „Budapesti Hirlap”-nak 1—2 rendes levelezője ne volna.

Távirati tudósításai

Európa minden fővárosából: Bécsből, Londonból, Párisból, Berlinből stb., a politikai s egyéb eseményekről közfelfűnést keltenek. Ezek a „Budapesti Hirlap”-ot a leggyorsabban és legjobban értesült lappá tették.

A hányszor a hazai vagy külföldi események érdekessége, történeti fontossága igényli, a „Budapesti Hirlap” a szerkesztőségéből küld ki külön tudósításokat. Az utolsó keleti válság és háború alatt az összes magyar lapok közt a „Budapesti Hirlap”-nak voltak a leggyorsabb és legkimerítőbb tudósításai, mert a szerkesztőség nem kímélt költséget és kitűnő tollú külön tudósításokat alkalmazott Konstantinápolyban, Belgrádban s a szerb főhadiszálláson, kiknek táviratai, cikkei, tárcá levelei, térképrajzai a közönséget alaposan tájékoztatták. Tóth Béla, a lap belső munkatársa a válság alatt három hónapig időzött a Balkán félszigeten s cikkei az egész európai sajtót bejárták. Kelet fővárosaival most is állandó összeköttetésben vagyunk.

A „Budapesti Hirlap” nyomdai kiállításában igyekezünk a nyomdai technika minden eszközét felhasználni. Marinoni-féle párisi rotációs-gép, mely által lapunk nyomatik, biztosít róla, hogy a „Budapesti Hirlap”, mely naponként

18,000 példányban

jelenik meg, másfél óra alatt kinyomatva, pontosan érkeznek az olvasók kezébe. — Ajánljuk lapunkat és törekvéseinket továbbra is a mi lelkes magyar közönségünk rokonszenvébe, támogatásába.

Az előfizetés föltételei:

Egész évre	14 frt — kr.	Negyedévre	3 frt 50 kr.
Félévre	7 frt — kr.	Egy hóra	1 frt 20 kr.

Az előfizetések vidékről legcélszerűbben postautalvánnyal eszközölhetők következő cím alatt:

Budapest, IV. ker., kalap-utca 16. szám, a „Budapesti Hirlap” kiadóhivatalának.

Budapest, 1886. évi június hóban.

Tisztelettel

A „BUDAPESTI HIRLAP”

Mutatványszámokkal ingyen szolgálunk.

szerkesztői és kiadó-tulajdonosai.

Tk. 1362. sz. 1886.

Arverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósg mint tkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kulyha György hom.-brestói lakos végrehajtónak Bacsa Hollendus Jakab t.-volovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 39 frt tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, a homonnai kir. járásbírósg területén lévő Tót-Volova községe és határában fekvő, a tót-volovai 32. sz. tjkvben A. I. 1—28. sorszám alatt foglalt 1/2 volt urbéri bel- és külteleknek Bacsa Jakab végrehajtást szenvedőt illető 1/4 részére az arverést 487 frt 50 krban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1886. évi július hó 12-ik napján délelőtti 9 órakor tót-volova, község-házánál megtartandó nyilvános arverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fog.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 48 frt 75 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi novemberhó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságnál 1886. évi ápril hó 22-én.

Hornyay,
kir. aljbíró.

424. sz.
1886. végreh.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósg 2596/86. számú végzésével Hornyay Ferencz s.-a.-ujhelyi lakos felperes részére Bettelheim Mór s.-a.-ujhelyi lakos alperes ellen 285 frt s jár. erejéig elrendelt kiel. végrehajtást folytán nevezett alperestől S.-a.-Ujhelyt 1886. évi május 13-án lefoglalt s 1060 frtra becsült ingóságokra a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósg 3493/86. sz. kiküldött végzése folytán az arverés elrendeltéven, annak a helyszínén vagyis S.-a.-Ujhelyben leendő megtartására határidőül 1886. évi június 23-ik napjának délutáni 3 órája tüzetik ki, a mikor a bírósággal lefoglalt lovak és szarvasmarhák az 1881. 60. t. cz. 107. és 108. §§-ai szerint a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak egyttal mindazok, a kik a lefoglalt tárgyakra elsőbbséggel bírnak, miszerint elsőbbségi igényeiket az arverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulírt végrehajtónál az 1881. 60. t. cz. 111. §-a értelmében a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasztják.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1886. évi június hó 11-én.

Olechváry Béla,
kir. bir. végrehajtó.

Gyógytár átvétel.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint helyben az „Üdvözítőhöz” czimzett gyógyszerárt által vettem, és főtörekvésem oda irányuland, hogy lelkiismeretes és pontos kiszolgálás által a nagyérdemű közönség becses bizalmát kiérdemeljem.

Teljes tisztelettel

Kincsesy Péter,
gyógyszerész.